

— Evadnyitó az aradi bábcsin- házban (2. old.)	— A pártalapszervezet nyílt köz- gyűlése után... (3. old.)
— Levelek a szerkesztőséghez (2. old.)	— A Nap és a Szél harca (3. old.)
— Testnevelés és sport (2. old.)	— A szovjet kormány jegyzéke Nagybritannia kormányához (4. old.)
— Fokozott gondot az ütemterv teljesítésére Nagyszentmiklósnajon- ban (3. old.)	— A Német Szociáldemokrata Párt állásfoglalása az egyesítés kérdésében (4. old.)
— Képviselő találkozója vá- lasztóival (3. old.)	— Dulles amerikai külügyminisz- ter sajtóértekezlete (4. old.)

Vörös Lobogó

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

Biztosítsuk a téli tüzelőellátást

A megrövidült nappalok arra figyelmeztetnek, hogy megérkezett az őszi. Október második felében vagyunk. Ebben az időszakban, valamilyen nyitni fontos problémájává válik a téli előkészületek során a szükséges tüzelőanyagok beszerzése, otthonaink téli melegének biztosítása.

Önkéntelenül felvetődik a kérdés, hogy a tartományi „Combustibilul” vállalat, valamint a tartományi, városi, rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságai megtehetik-e a kellő intézkedéseket a lakosság tüzelőellátásának biztosítására? Vajon milyen intézkedések fogantatására van szükség a tüzelőanyagok hiányának megelőzésére?

A felmerülő kérdések megoldása érdekében, a tartományi néptanács végrehajtó bizottsága, a tartományi „Combustibilul” vállalat, valamint a községi néptanácsok együttműködve, eddig is nagy erőfeszítéseket tett a lakosság tüzelőellátásának és intézmények tüzelőellátásának biztosítására érdekében.

A közös erőfeszítések eredményeképpen, a szükséges tüzelőanyagok beszerzése az idén sokkal jobb körülmények között történik, mint az elmúlt években. Eddig az egész évre előirányzott mennyiség 72 százaléka már sikerült a raktárakban elhelyezni. Ami a városi tüzelőellátást illeti, sok száz vagonszám sikerült a raktárakba a város területén, ezáltal az egész évre előirányzott tüzelőanyag 90 százaléka már megérkezett városunkba. Az utóbbi időben igen nagy mennyiségű tüzelőanyag érkezik tervvel felül, aminek a szállítást kénytelenek voltak leállítani, mivel a raktárak befogadóképessége elégtelennek bizonyult.

A tüzelőellátás egyik központi kérdése a kitermelt fának az erdőkből történő leszállítása. A gyakori esőzések igen megrongálták az erdei utakat és így igen nagy nehézségek fordultak a tüzelőanyagok szállítása felé. Elősegítette a szállítást viszont az a tény, hogy a „Combustibilul” vállalat járműkészlete 9 tehéngépkocsival gazdagodott s ezek állandó munkával biztosítják a hosszútávú szállítást.

Az iltói községi néptanács idejében biztosítja az egész előirányzott mennyiség leszállítását. Nem illet meg dicsekedést a plecsutai községi néptanácsot, mert nem tette meg a kellő intézkedéseket és így a tervbe vett 1500 tonna fából még egy kilót sem szállított le. A halmágyi községi néptanács sem intézkedett, hogy a még tavalyelőttől bennmaradt 150 tonna fát leszállítsa az erdőkből.

Feltétlenül meg kell említeni a tüzelőanyagellátás egy másik igen fontos problémáját is. Arról az elterjedt tévhírről van szó, amely a fát tartja az egyedüli megfelelő tüzelőanyagként és idegenkedik a szén

használatától. Mondhatnánk, hogy országunk volt az egyedüli egész Európában, ahol a fát használtuk tüzelési célokra, bár igen nagy mennyiségű egyéb tüzelésre alkalmas anyag, mint kőszén, tőzeg, stb., állt rendelkezésünkre. A tőkés-földesuri rendszer rablógazdálkodásának hatásait még ma is érezzük, erről tanuszkodnak a teljesen letarolt, kopár hegyoldalak, amelyek pótlására még igen hosszú évek fáradságos munkájára lesz szükség.

A multban igen nagy mennyiségű fa vesztett el az ipar számára, mondhatnánk „fűsíté” vált, holott iparunk számára a fa értékes nyersanyag, igen változatos felhasználásnak örvendő. Hiszen végeredményben fából készül a butor, furnér, panel, cellulóz, papír, műanyag, metilalkohol, a kőszén szénáram értékes faszen, stb. Eppen ezért, a jövőben jobban kell óvunk ezt az értékes természeti kincsünket, nagyobb figyelmet kell szentelnünk a gazdaságosabb, célzottabb fűtőanyagok bevezetésére.

A kísérletekkel a fát átalmasztott tapasztalatok azt mutatják, hogy a szén, fával vegyítve, kitűnően felhasználható bármilyen oserép- és vaskályhában és sokkal nagyobb meleget ad, mintha kizárólagosan a fát használnánk tüzelőanyagként. Ennek érdekében, augusztus hónap folyamán a tartományi „Combustibilul” vállalat bemutató-előadást tartott a szén-fa keverék fűtési célokra történő felhasználásáról. Az előadásra városunk minden vállalatának és intézményének egy-két képviselőjét meghívták. A közeljövőben a „Combustibilul” vállalatnak meg kell ismételnie ezt a helyes kezdeményezést városunk valamennyi körzetében, valamint a tartomány községeiben is, hogy az egész lakosság tudomást szerezhesen a szén-fa keverék fűtési célokra történő használatának előnyeiről.

A jelenlegi időszakban a faellátással foglalkozó szervezetek arra kell törekedjenek, hogy mind nagyobb készletet halmozzanak fel a tél küszöbén fokozódó igények kielégítése érdekében. Ezért minden intézkedést meg kell tenni, hogy a csúcsidőben semmiféle fennakadás se következzen be.

A néptanácsok végrehajtó bizottságainak minden vonatkozásban alaposan tanulmányozniuk kell a tüzelőanyagellátás való ellátás kérdését. Kellő felelősséggel kell kezelniük ezt az igen fontos problémát. Biztosítsák az előirányzott mennyiségű leszállítását az erdőkből a rakodóhelyekre. Ha idejében elhárítják az esetleges akadályokat a faszállítás útjából, akkor egészen bizonyos, hogy tartományunkban teljes mértékben biztosíthatjuk a lakosság tüzelőellátását a téli hónapok folyamán.

A szovjet pedagógiai napok

A szovjet tudomány és technika hete keretében hétfőn országsszerte megnyitották a szovjet pedagógiai napokat.

I. V. Zankov prof., az OSzSzSzk Pedagógiai Tudományos Akadémiájának pedagógiai elméleti és történeti intézetének igazgatóhelyettese, az OSzSzSzk Pedagógiai Tudományos Akadémiájának rendes tagja, a pedagógiai tudományok doktora, előadást tartott a gyermek értelmi fejlődéséről.

A szovjet pedagógiai napok keretében Bukarestben, Aradon, Craiován, Constantán és más városokban több előadást tartanak a gyermeknevelésről, a szovjet iskoláról, stb. Az előadásokat a központi tanügyi intézmények vezetői tartják.

A fővárosban október 26-án előadást tartanak „Mit látunk a Szovjetunióban” címmel. Az előadást Ion Borcea, Eugen Blideanu és Florescu Gizella, valamint C. Petroiu, a fővárosi néptanács tanügyi osztályának igazgatója tartják fel.

A pedagógiai fakultáson és az egyetemi hallgatók tudományos körében, a pedagógiai tanácsokon és körökben a szovjet pedagógiai tudomány vívmányait ismertetik.

A négyosztályos elemi- és középiskolákban, valamint a rajoni székhelyeken előadások keretében ismertetik a tantestülettel és a szülőkkel a szovjet iskolák tevékenységét. Rádióállomásaink külön adásokban foglalkoznak a szovjet pedagógiai tudományok vívmányaival.

(Agerpres).

November 7 és a II. pártkongresszus tiszteletére

Két ünnepi műszakot szerveznek

A CFR fűtőházban valamennyi dolgozó méltóképpen akarja köszönteni a II. pártkongresszust. Ez utóbbi alkalmat a fűtőház dolgozói, hogy a szocialista verseny folyamán jelentős munkasikerrel érhesse el.

A fűtőház munkaközössége akciótervet dolgozott ki, amelyben a következő munkavállalásokat tették: december 31-ig 2 százalékkal csökkentik az önköltségi árat, 6 százalékkal növelik a termelékenységet, 4 százalékkal csökkentik a fájlagos

fűtőanyagfogyasztást, valamint az 1954. év hasonló időszakához viszonyítva, 4 százalékkal csökkentik a mozdonyok hibáit és a két mosás közötti javításokat. Tervbe vették ezenkívül, hogy két ünnepi műszakot szerveznek, egyiket november 7, a másikat a II. pártkongresszus tiszteletére. Hasonlóképpen két tapasztalatcserét szerveznek a fűtőház mozdonyvezetői között.

Drăghici Octavian, a 230.114. számú mozdony vezetője, fűtőjével együtt vállalta, hogy Arad—Tövis és Tövis—Arad közötti szakaszon megtakarított fűtőanyagból teszlik meg az utat. Hasonló munkavállalás hangzott el még hét mozdonyvezető és fűtő részéről.

Terven felüli teljesítmények

Az „Autouniversal” termelőszövetkezet dolgozói október 1—10-ig mintegy 2000 lej értékű javítási munkát végeztek terven felül különböző vállalatok részére és ezenkívül 2 tehéngépkocsit vontatású pótkocsit is megjavítottak határiddő előtt. Az elmúlt évhez viszonyítva a javítási munkák minősége 5 százalékkal javult, ami azt bizonyítja,

hogy a szövetkezet dolgozói ma már jobb munkakörülmények között és korszerűbb szerszámokkal dolgoznak.

A szocialista verseny folyamán ezalkalommal is számos dolgozó tünt ki, mint Köböl János, Vajda Imre, Schwartz János és Dokmann József, akik különösképpen dicséretreméltó tevékenységet fejtettek ki a javítási munkák során.

Sokoldalú termelési eredményekkel

Az Artex szövetkezet dolgozói lelkesen készülnek a párt II. kongresszusának megnyitására. Értékes felajánlásokat tettek, amelyek valóra váltása méltó folytatása lesz az eddig elért eredményeknek.

Arra törekednek, hogy minél olcsóbb készruhákat készítsenek a vásárlóknak s ezért a negyedik negyedéven a költségeket 90.000 lejrel csökkentik. Két új, eddig nem gyártott cikket készítenek majd: síöltönyöket és férfi felöltőket, a női ruha konfekcióban pedig 7 új modellt kezdenek gyártani.

A szövetkezet szeptemberben 97,28 százalékos minőségi eredményt ért el, ezt a kongresszus előkészületi időszakában 0,5 százalékkal növelik.

Különösképpen az anyagok szigorú takarékosására fordítanak figyelmet, hogy decemberig a vállalt 95.000 lej értékű nyers- és segédanyagot megtakaríthassák. A hulladékok a lehetőségekhez mérten mind feldolgozzák és értékesítik.

Országsszerte ismeretesebbek lettek az ARTEX szabóipari termelőszövetkezetben készült ruhák, öltönyök, kabátok, kosztümök. A vásárlók szívesen vesznek olyan ruhákat, amelyeken az ARTEX címkeje látható.

Legutóbb az osztályok közötti versenyben a minőségi vándorzászló a 4. számú női ruhaosztály dolgozóinak birtokába került. A brigádok közötti versenyben a 2. számú férfiruhaosztály került az élre. A vándorzászlót 97,33 százalékos minőségi sikerrel szerezték meg.

Néhány hónappal ezelőtt a szövetkezet műszaki kabinetje az újítómozgalmat fellendítéséért témaköröket bocsátott ki és egyes munkaszakaszok gépésztetésére pályázatot hirdetett. Ennek alapján futott be az a jól bevált javaslat, amelyet már teljes mértékben alkalmaznak.

A kétsoros és egysoros, „klasszikus” öltönyök fazonján a „láthatatlan” öltések varrását gépesítették. A

géppel ezek az öltések valóban láthatatlannak, így tehát az öltönyök még tökéletesebbek.

Minden évben hagyományos az ARTEX őszi divatbemutatója. Ebben az évben is számos, igen jól sikerült modell mutatott be városunkban, majd később a fővárosban.

A fővárosban a könnyűipari minisztérium és a szocialista kereskedelem képviselői előtt mutatták be 190 változatos és a legkülönbözőbb ízléseknek megfelelő modelljeit. Valamennyi nagy sikert aratott s így három kivétellel mindet elfogadták.

Rövidesen gazdagabb modellgyűjteménnyel újra megismétlik a bemutatót.

A fehérnemű osztályon eddig is sikeresen alkalmazták a Prodszinkron módszert. Ezen az osztályon most átternek női bluzok gyártására.

Ezen kívül is úgy szervezik meg munkájukat, hogy ennél a cikknél is alkalmazhassák ezt a módszert. Ugy tervezik, hogy egyidejűleg két modellt készítsenek majd.

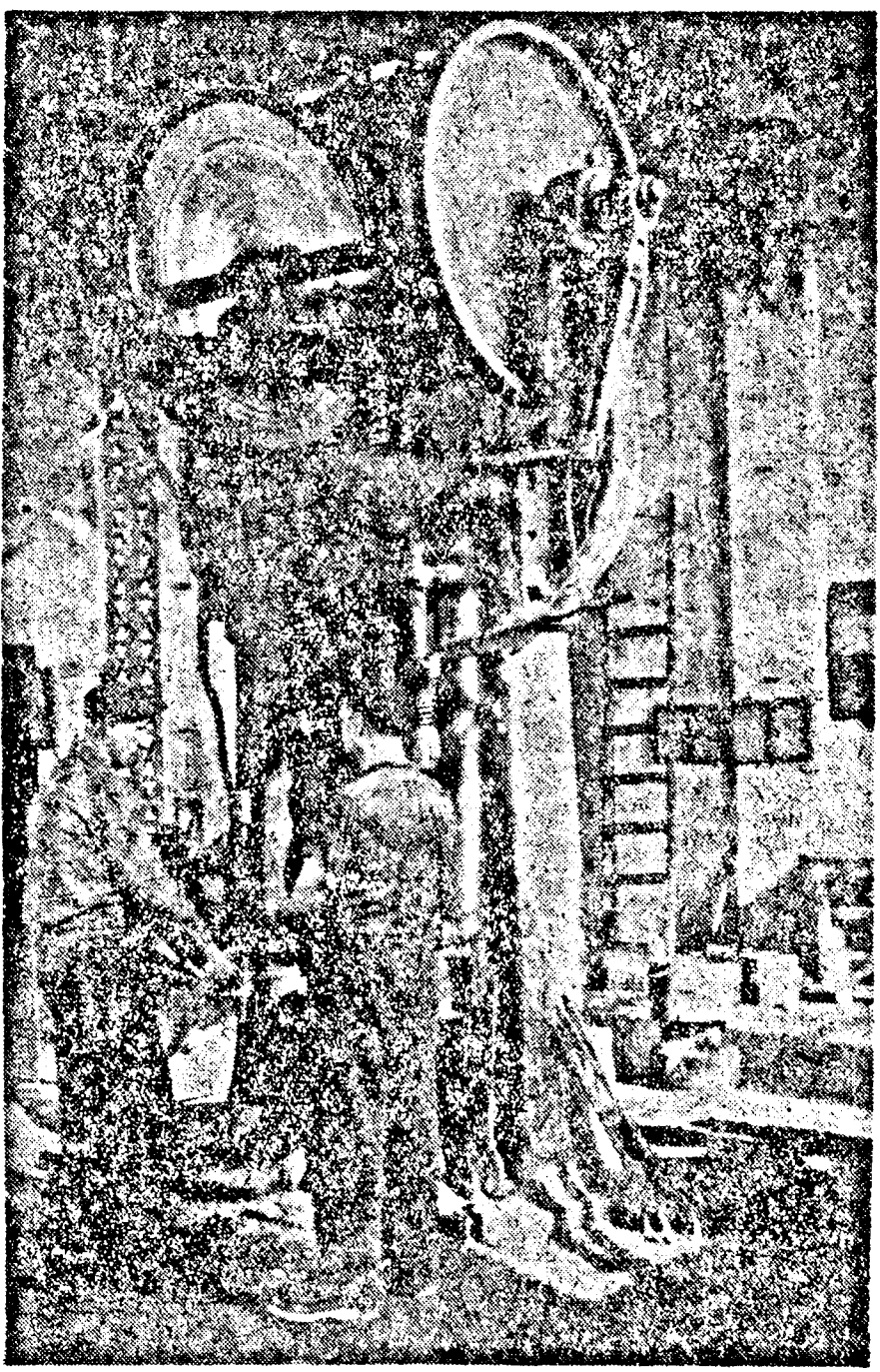
A közeljövőben látogatást tesznek az ARTEX szövetkezetben a „Vörös Triko” és a „Varga Katalin” konfekció osztályain dolgozók, hogy tapasztalataikat kicserélhessék, ami a Prodszinkron módszert illeti.

A szövetkezet valamennyi osztályán szigorú takarékosági rendszert vezettek be. Ez mégis leginkább a szabásati osztályra jellemző, ahol az anyagtakarékosságban jelentős eredményt értek el. A múlt hónapban, az észszerű szabás folytán, 71.488 lej értékű anyagot takarítottak meg.

Ugyanakkor a szabás közben keletkező hulladékokat oszmos gyermekruhák és más cikkeknek dolgozták fel. Így a hulladékból 434 darab új cikket gyártottak.

A Román-Szovjet Barátság Hónapja

Gyárainkban, üzemeinkben egyre több munkahelyen dolgoznak Szovjetunióból kapott gépekkel, amelyek értékes segítséget nyújtanak a termelési feladatok teljesítésére. Számos szovjet gépet találhatunk a „I. Ranghej” gyárban is.



A „I. Ranghej” gyár kovácsoló műhelyében nagy segítséget nyújt a Szovjetunióból készült hatalmas frakciós prés. Az itt dolgozó munkásokat legutóbb 171 százalékkal haladta túl normáját. Képviseletében Kéin Antal és Bogdan Avram dolgozók látható munkaközben a szovjet gyártmányú nagy teljesítményű frakciós prés mellett.

Szovjet segítség gépgyártóiparunknak

A szovjet műszaki tapasztalatok széleskörű alkalmazása jelentős mértékben előmozdította a román technika fejlődését.

A felszabadulás után megszervezték saját traktorgyártásukat. Az „Ernst Thälmann” művekben most már a hatodik traktortípust gyártják. Az utolsó három — KD 35, KDP és MTZ — traktortípust a Szovjetunió közvetlen segítségével valósított meg. A szovjet szakemberek a román géptermelőkkel közösen dolgozták ki az új típusú traktor technológiai folyamatának részletes műszaki tervét. A szilvárvárosi „Ernst Thälmann” traktorgyár munkaközössége és a harokvi traktortermelő közötti állandó kapcsolat alakult ki. A román gépipar gyakran fordulnak tanácsért a szovjet gépiparhoz a technológiai folyamat korszerűsítésével és a termelési tudományos megszervezésével kapcsolatban.

A medgidiai IMUM a PK-6 típusú szovjet gép mintájára szénagyártógépgyártó gépet gyárt. Ez a gép 10 óra alatt 30 hektárról összegyűjti és boglyába rakja a szénát. A gép 25 ember munkáját végzi el.

Ugyancsak a szovjet technikai segítség tette lehetővé gépkocsigyártó iparunk megteremtését. Az „SR-101” típusú négytengeres tehéngépkocsi és az „MTD” típusú autóbúsz szovjet tervek alapján készülnek, amelyeket a hazai utviszonyoknak megfelelően módosítottak. A tervrajzok egyidejűleg kaptak kézhez a gyártási technológiára és a technológiai folyamat megszervezésére vonatkozó dokumentációt is.

A szovjet tudomány és technika legújabb vívmányainak, a szovjet szakemberek közvetlen segítségének köszönhető az aradi „Iosif Ranghej” üzemeiben gyártott IA-62 típusú, külföldön is jól ismert esztengapad, a 650 milliméteres löketű gyalagép, a hazai gyártmányú talajgyalu, ekskavátor és toronydarú. Ugyancsak a szovjet segítséget tükrözik 3000 kilowattos turbogenerátoraink, élelmiszeripari hűtőberendezéseink, kőolaj- és bányai berendezésünk jó része és gépgyártóiparunk más fontos termékei.

A szovjet technika mesterei értékes támogatást nyújtanak technikusainknak és segítőkükre vannak, hogy sikeresen teljesíthessék feladataikat: nagy teljesítményű gépeket, korszerű gépekkel lássák el iparunk minden ágát.

—O—

Chivu Stoica, az RNK Minisztertanácsának elnöke fogadta R. Garst és G. Schutz amerikai farmereket

Chivu Stoica, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, október 18-án fogadta a hazánkban tartózkodó két amerikai farmert, R. Garst és G. Schutz urat.

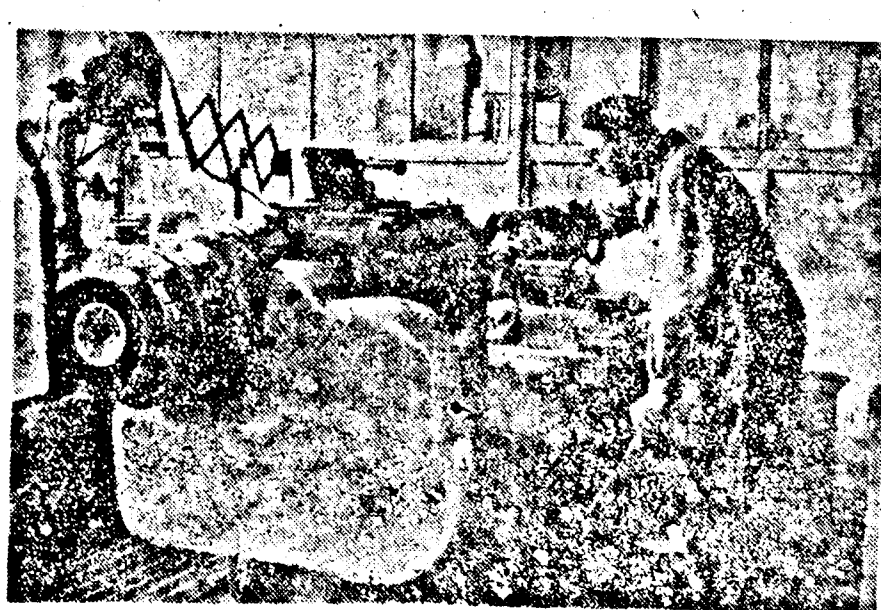
A fogadáson jelen voltak Mogyóros Sándor és Miron Constantinescu, a Minisztertanács első alelnökei, S. Bughici, a Minisztertanács alelnöke, Marcel Popescu külkereskedelmi miniszter és Bucur Schiopu, az állami tervbizottság alelnöke.

A beszélgetés szíves légkörben folyt le.

(Agerpres).



A szerszámműhelyben dolgozik Weisz Lajos köztisztviselő, egy szovjet gyártmányú menetkiosztógéppel. Legutóbb 121 százalékos normatelteljesítést valósított meg. Képviseletében Weisz Lajos köztisztviselő látható munkaközben a szovjet gyártmányú menetkiosztógép mellett.



Nem véletlen, hogy Tankov István, a „I. Ranghej” gyár szerszámműhelyének dolgozója rendszeresen teljesíti termelési feladatait, hiszen egy „Krasnij Proletarj” típusú nagy teljesítményű szovjet hátrahúzó géppel dolgozik. Képviseletében Tankov István látható, aki 242 százalékkal teljesítette túl normáját.

Az élmunkások tapasztalataiból

A kés helyes köszönetéről

A kapitalizmus periódikus gazdasági válsága 1933-ban érte el tetőpontját. A dolgozók tízezrei növeltek a munkanélküliség táborát. Idősek, fiatalok, asszonyok, férfiak egyaránt tömegesen jelentkeztek, ha valahol alkalmi munka volt kifizetésben. A munkaadók kényük-kedvük szerint kíméletlenül mind lejjebb nyomták a dolgozók éhértét...

Ezekben az években végeztem el az elemi iskolát, majd pályát kellett választanom. De milyet, hol, kinél, tolatkodtak előtérbe a kérdések. Inaskodjak három évet, azért, hogy azután velem együtt egyvel több legyen a munkanélküliség száma? Végül zsiros paraszthoz kerültem — szolgának. Ezek a körülmények gátoltak meg fiatal koromban, hogy valami szakmát tanuljak.

A felszabadulás után elsőként léptem be a Román Kommunista Pártba. Három évvel ezelőtt az elvtársak biztatására arra az elhatározásra jutottam, hogy szakmát tanuljak. Esztorgályos lettem.

„Hónapokig normán alul termeltem. Havonta alig tudtam 320 lej megkeresni. Az alapszervezet titkára nem egyszer bátorított ilyen szavakkal:

— Lesz még magából kitűnő szakember, leküzdöd a kezdeti nehézséget és azután minden megváltozik. Ehhez természetesen szükséges az, hogy mindent jól megfigyeljen.

Ezeket a szavakat úgy vettem, mint pártom utasítását. És a jövőben már nem mérgeledtem, amikor nem értem el a normát, hanem gondolkodni kezdtem: mi okozza lemaradásomat? Megfigyeltem minden műveletet, ahol tudtam, magam küszöböltem ki a hibákat, amikor pedig saját erőm elégtelennek bizonyult, segítségért kértem képzettebb szakmunkásoktól. Sűrűn kicsorbul a késem, sok időt vesztettem a köszönettel. Elgondolkodtam, hogy lehet az, hogy mások olyan sokáig dolgoznak egy késsel a köszönet után. Alapos megfigyelés után rájöttem arra, hogy miután befogom az anyagot és megkezdem a nagyolást, a kés egy helyen többet, másik helyen kevesebbet vág. Ez az egyenlőtlen feszítés könnyen megzavarhatja a felvett anyagot, a feszítés még nagyobb lesz, a kés kicsorbul, vagy pedig az anyag esik ki. Hogy ezt elkerüljem, többet időztem a befogott anyag centrozásánál. Ezután már egyenletesebben vágott a késem, kicsorbulása azonban még ezután is gyakori volt. Tovább kutattam és észrevettem, hogy a puhább anyagnál a kés turja a fémét. Amikor ezt a megfigyelésem közölte Horváth mesterrel, ő nyomban a gyakorlatban megmutatta, hogyan köszörülje a puha fém és hogyan a kemény fém számára. A puha fémnél alá kell köszörülni, a keményebbnél pedig egyenesen szögbe. Így elkerültem azt, hogy a kés turja az anyagot, vagy pedig letörjön az éle.

Napról-napra újabb észrevételeket tettem. Megfigyeltem, hogyan viselkednek megmunkálás alatt a különböző keménységű fémek. Milyen módon kell kezelni a vastagabb, vagy a vékonyabb anyagot. A megfigyelések rávezettek arra, hogy a hibákat mind nagyobb mértékben kiküszöbölhessem. Munkám úgy minőségileg, mint mennyiségileg megjavult. Rövid három-négy hónap alatt „borítékomban” a 320-lej helyett több mint 600 lej volt. Tapasztalatom növekedett és így bátran újabb lépéseket tettem előre. Rátértem a gyorsfémvágásra. Feljegyeztem is kézzel a munkadaraboknál, hogy milyen előtolással dolgoztam. Ez is segített a mindennapi munkában.

Vannak kisebb dolgok, ami sokaknak talán fel sem tűnnek. Így például az éjszakai munkánál nagyon fontos szerepe van a villanylámpa beállításának, mert nem mindegy, hogy honnan kapjuk a fényt. Jól beállított világítás nem hat károsan az esztorgályos szemre, már pedig az elismert tény, hogy a jó esztorgályosnak jó szemmel kell legyenek, mert csak akkor tud tökéletes munkát végezni.

Ujabb erővel, elszánt akarattal követem pártom utasításait, újabb sikerek eléérést.

Nagy János,
a „I. Ranghe” gyár esztorgályosa.

Fokozott gondot az ütemterv teljesítésére Nagyszentmiklósjarajban

Fejleszteni kell az elért eredményeket

Eredményes munkát csak tervszerűen lehet végezni. A szántás-velési kampány gyors elvégzése érdekében tehát szükséges, hogy minden rajonban számba vegyék a szántásra és vetésre váró területet és a községekben lévő jók számát, mert ezek alapján kiszámíthatjuk, mennyi idő szükséges a munkálatok elvégzéséhez. Számon kell tartani ugyanakkor, hogy egy nap alatt hány hektár földet kell felszántani, illetve bevetni, figyelembe véve a munkások és a mezőgazdasági eszközök teljesítményét. A napra felosztott előirányzat a munkálatok ütemterve.

Ilyen ütemtervet Nagyszentmiklósjarajban csaknem minden községben készítettek. A gyakorlat bebizonyította, hogy azokban a községekben, ahol az ütemtervet betartották, naponta elvégezték az előirányzott munkálatokat, szép eredményeket értek el.

A legjobb munkát ezideig Gnabács község dolgozó parasztlajai végezték: itt 29 százalékkal teljesítették a vetéstervet. Nem sokkal maradtak el Lénauheim község dolgozó parasztlajai sem, akik 24 százalékkal teljesítették a vetéstervet. Gelu község dolgozó parasztlajai pedig 18 százalékkal sikerült teljesíteni a vetési előirányzatot. Nagyteremén a vetést 15 százalékkal végezték el, de kielégítő eredményt értek el az őszi vetészetben is, amelyet közel 35 százalékkal, valamint az őszi mélyszántásban is, amelyet 30 százalékkal végeztek el. Ez azt bizonyítja, hogy a nagyszerű néptanács végrehajtó bizottsága nem feledkezett meg a napi ütemterv teljesítésének fontosságáról és mozgósította az erőket ennek betartására.

Összesen a vetést csak 13 százalékkal végezték el, de jó eredményt értek el a vetészetben. Őszi vetés alá 785 hektárt szántottak fel, tavaszi vetés alá pedig 725 hektáron végeztek őszi mélyszántást. Ez körülbelül a tavaszi vetésre előirányzott terv 50 százaléka. Az öbesenyői néptanács végrehajtó bizottsága, a pártalapszervezet irányításával, széleskörű politikai munkát végzett a dolgozó parasztlajok sorában annak érdekében, hogy az őszi munkálatok alatt egyetlen hiába elvészett munkára alkalmas nap se legyen. A néptanács végrehajtó bizottsága öntudatosan törekszik a napi ütemterv betartására. A képviselők segítségével, minden ágával rendelkező dolgozó parasztlaj mozgósított az őszi munkálatokra, hogy minél jobban kihasználják a tulajdonukban lévő mezőgazdasági eszközöket. A községi pártalapszervezet, az agitátorok és a nöbizottság tagjai szintén kivészik részüket a mozgósító munkából.

Meglehetősen jól folyik a szántás a rajoni székhelyen, Nagyszent-

miklóson is. Ezideig 815 hektárt szántottak fel őszi vetés alá, tavaszi vetés alá pedig 826 hektáron végeztek szántást. Ez a terv mintegy 50 százaléka. A vetéssel azonban lemaradtak: csupán 12 százalékkal végezték el ezt a fontos munkát. A nagyszentmiklósi néptanács végrehajtó bizottsága a napi ütemterv betartására törekszik. Mozgósítja a dolgozó parasztlajokat a munkálatok meggyorsítására, amit a szántás terén elért eredmények is bizonyítanak. Nem szabad azonban részleges eredménnyel megelégednie, hanem fokozott lendülettel kell törekednie a vetés ütemének meggyorsítására.

A fenti eredmények azt bizonyítják, hogy azokban a községekben, ahol a néptanácsok igyekeztek megszervezni a munkát, mozgósítani a rendelkezésre álló erőket a betartani a napi ütemtervet némi eredmények mutatkoznak.

Több felelősségérzetet!

Megállapíthatjuk azonban azt is, hogy nem minden községi néptanács végrehajtó bizottsága tekintette szívesen a napi ütemterv betartását. Perjámoson szintén készítették ütemtervet, de a néptanács végrehajtó bizottsága szerint lehetetlen azt betartani. Igaz, hogy Perjámoson, a földterületekhez viszonyítva, aránylag kevés az iga és csak két vetőgé van. Ez azonban nem csúszhat el a néptanács végrehajtó bizottságát. Vetőgépeket kell kölcsönöznie a ugyanakkor meg kell győznie a dolgozó parasztlajokat a gépesített munka előnyéről, annak érdekében, hogy minél többet kössenek szerződést a gépalomással földjék felszántására. A néptanács képviselőinek is fokozottabb mozgósító munkát kell végezniök a dolgozó parasztlajok körében és jó példával kell éljenek az őszi munkálatokban. Nem úgy, amint Csizmás Mihály vagy Musat Andrei tették, akik kukoricájukat sem törték meg le, s a kvótát sem adták be. Nem vesz részt a mozgósító munkában Joarda Ioan képviselő sem. A községi néptanács végrehajtó bizottságának szorosabban együtt kell működnie a képviselőkkel a rendszeres mozgósító munkával a napi ütemterv teljesítésére törekednie.

A községi pártalapszervezetnek pedig fokozottabb mértékben kell irányítania és segítenie a néptanács munkáját. Igen gyengén halad a vetés Sárafalván is. Itt alig 4 százalékkal teljesítették a vetéstervet. Őszi vetés alá a szántást is alig 10 százalékkal végezték el, a tavaszi vetés alá pedig 25 százalékkal területet szántottak fel. Ez a tény különben azt is igazolja, hogy a néptanács végrehajtó bizottságának nem sikerült megfelelően megszervezni a munkát. Figyelem kívül hagyta, hogy a jelenlegi időszakban minden erőt az őszi szántás-velési munkálatok elvég-

zésére kell összpontosítani, míg a mélyszántást a feladatok teljesítése után is el lehet végezni. Ez abból is kitűnik, hogy a mélyszántás elvégzésének végső határideje december elseje. Annál s szembetűnőbb az a lemaradás, mivel a sárafalvi dolgozó parasztlaj 253 fogattal rendelkezik. Az igazság az, hogy a sárafalvi néptanács végrehajtó bizottsága nem törekszik megfelelő felelősségérzettel az ütemterv betartására és nem mozgósítja a rendelkezésre álló erőket az őszi munkálatok mielőbbi befejezésére.

Pésszakon alig kezdtek meg a vetést. A községi néptanács elnöke, Seres Miklós elvtárs szerint ennek az az oka, hogy a kukoricát még nem törték le és a szarát nem hordták be a földről. „Ha behordják a kukoricát: fel'undó a munka” — mondja. Bár a kukoricának több mint a felét betakarították, a vetést csak 0,4 százalékkal végezték el. Tehát a kukoricatörés sem akadályozza mindenütt a vetést. Vannak olyan dolgozó parasztlajok is, — mint például Miłos Ioan, Boar Milente és Kohn Márton —, akik annak ellenére, hogy fogattal rendelkeznek, mégsem hordták be a kukoricaszarát. Ez viszont, tényleg komoly mértékben akadályozza a szántás-velési mielőbbi megkezdését, annál is inkább, mert a néptanács nem mozgósítja a lemaradtakat. A néptanács részére, a rajontól küldött technikusi jól megszervezett ütemtervet készítet. Jelenleg tehát az a feladat, hogy minden erőt latbavetve elvégezzék a napra beütemezett munkálatokat.

Haladéktalanul kezdjék meg a vetést!

Gottlobon meg sem kezdtek a vetést, s alig 250 hektáron végezték el a vetészetet. Hasonló a helyzet Egres községben is, ahol szintén egyetlen talpalatnyi földet sem vetettek be, s őszi vetés alá mindössze 89 hektárt szántottak fel az előirányzott 1467 hektárból. Csupán 35 százalékkal végezték el az őszi mélyszántást is annak ellenére, hogy Egres község dolgozó parasztlajai 176 fogattal rendelkeznek. Azt bizonyítja ez, hogy Egresen sem használják ki megfelelően a fogatokat, s itt sem mozgósítja kielégítő mértékben a dolgozó parasztlajokat a községi néptanács végrehajtó bizottsága az ütemterv betartására és a vetés mielőbbi megkezdésére. Csakis ezzel magyarázható, hogy a nagyszámú iga nem használják ki. Az egresi néptanácsnak haladéktalanul intézkednie kell az ütemterv betartása érdekében.

A fennálló hibák kiküszöbölésére Nagyszentmiklósjarajban községi néptanácsainak, a pártalapszervezetek irányításával, a képviselők bevonásával, minden dolgozó parasztlaj mozgósítaniuk kell, hogy behozhassák a lemaradást.

Szender Károly

Képviselő találkozása választóival

Beesteledt. A pécskai és magyarpécskai dolgozó parasztlaj hazatértek a munkából. Többen értesültek arról, hogy ezen a napon előtagot hozzájuk Nagy József elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés képviselője. Kollektivisták, egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztlajok, értelmiségiek, kisebb-nagyobb csoportokban igyekeztek a „Február 16” kulturothton felé.

Alig múlt este 7 óra néhány perccel, de a kulturothtonban már többen tartózkodnak. A terem közepén Nagy József elvtárs beszélget kisebb csoporttal. Közben egyre többen érkeznek a kulturothtonba. Valamennyien jól ismerik képviselőjüket, hiszen gyakran előtagot hozzájuk. Rendszeresen tájékoztatja választóit a Nagy Nemzetgyűlés munkálatairól. Látogatásának most is az a célja, hogy részletesebben tájékoztassa választóit a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése VII. ülészakának munkálatairól.

Az egybegyűltek érdeklődéssel hallgatták Nagy József elvtárs beszámolóját:

— Népi demokratikus rendszerünk megerősítését, a nehézipar fejlesztését, a közszükségleti cikkek termelésének állandó növelését, az új technika fejlesztését, valamint a munka termelékenységének fokozását és ezzel párhuzamosan az árak csökkentését, pártunk továbbra is egyik legfőbb célkitűzésének tartja.

Ezután rámutatott azokra a feladatokra, amelyek a dolgozó parasztlajok számára az őszi mezőgazdasági munkálatok idejében való elvégzése érdekében.

— Az őszi kampány sokrétű — mondotta Nagy József. — A legfontosabb azonban az, hogy a vetés ne készen. A tapasztalat azt bizonyítja, hogy az, aki az első időszakban vetett, lényegesen jobb eredményt ért el, mint az, aki csak a második vagy harmadik időszakban. Dragos Roman pécskai egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztlaj az elmúlt őszi az első időszakban vetett és így 1.750 kilós buza-termést ért el hektáronként. Gáspár Lajos és Boldizsár István magyarpécskai dolgozó parasztlaj, akik ugyancsak az első időszakban vetettek, 1.800 kilós buza-termést takarítottak be. De nem mondhatjuk ugyanezt Kocsik Sándor egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztlajról, aki csak a harmadik időszakban vetett, s így alig 900 kilós buza-termést ért el hektáronként.

— A II. pártkongresszus tiszteletére — folytatta Nagy József elvtárs — minden dolgozó parasztlaj hazafias kötelessége, hogy az őszi mezőgazdasági munkálatokkal párhuzamosan, maradéktalanul teljesítse állam iránti kötelezettségeit. Az őszi kampány sikeres befejezése érdekében Pécska és Magyarpécska néptanácsainak kötelessége, hogy a mezőgazdasági állandó bizottságok, a nöbizottságok, valamint a képviselőkön keresztül széleskörű mozgósító munkát végezzen a dolgozó parasztlajok körében. Világítsanak rá, hogy az állam iránti kötelezettség idejében történő és maradéktalan teljesítésével hozzájárulnak a dolgozók több élelemmel való ellátásához.

Befejezésül a következőket mondotta: — A közeledő pártkongresszus hazánk minden dolgozója számára új alkalmat nyújt, hogy minden ereje latbavetésével harcoljon a párt és kormány által megjelölt feladatok teljesítéséért.

A jelenlevők közül többen felszóltak és jelentős kötelezettségvállalással fejezték ki szeretetüket és odaadásukat pártunk iránt.

Tóth Pál kollektivistája, a 18. választókerület képviselője vállalta, hogy a II. pártkongresszus tiszteletére választókerületében felvilágosító és mozgósító munkát végez a dolgozó parasztlajok körében az őszi kampány mielőbbi befejezése, valamint az állam iránti kötelezettség teljesítése érdekében. Ezenkívül mozgósító munkát végez azoknak a kollektivistáknak körében, akik rendszeretlenül vesznek részt az őszi mezőgazdasági munkálatokban. Hasonló kötelezettségvállalás hangzott el Kocsik József tanár, Cristea Ioan agrármérnök és mások részéről, akik minden igyekezetükkel arra törekednek, hogy eredményesen járuljanak hozzá az őszi kampány sikeres befejezéséhez.

A pártalapszervezet nyílt közgyűlése után...

— Elvtársak! A gyűlés elérte célját. Az elvtársak határozottan választották pártunk felhívására. Sok sikert kívánok további munkájukhoz, hogy gazdaságunk dolgozó melóian fogadjassák november 7-ét és pártunk II. kongresszusát — fejezte be beszédét Vezér Antal elvtárs, a fazekasvársándi „Sarló és kalapács” kollektív gazdaság pártalapszervezetének titkára az elmúlt napokban tartott nyílt alapszervezeti közgyűlésen.

A gyűlésen résztvevő kollektivisták boldogan távoztak. Előkelő szándékuk: idejében betakarítani a késői növényeket és mielőbb elvégezni az őszi vetéseket. A nyílt pártalapszervezeti gyűlésen ugyanis több kötelezettségvállalás hangzott el. Gyurkocza József, a gazdaság 3. számú brigádjának felelőse brigádja nevében vállalta, hogy október 15-ig 100 százalékkal elvégzi az őszi mélyszántást. Keresztes József, az 1. számú brigád felelőse pedig a szántóterület betakarítását vállalta. Rotar Petru, a 2. számú brigád felelőse is bejelentette vállalatát.

— November 7 és a II. pártkongresszus mellő fogadására brigádomban vállalom — mondotta —, hogy október 20-ig befejezzük a betakarítást és 100 százalékkal teljesítjük vetési kötelezettségeinket.

Rotar elvtárs tudta, hogy nagy dolgot vállalt. A kukoricát még nem betakarították be és a kukoricaföldbe is buzát akarnak vetni. De nem baj — mondogatta — megkészszerzett erő-

vel fogunk majd dolgozni és tervünk sikerülni fog. Mert, ha az ember akar valamit, azt meg is teszi...

A gyűlésen résztvevő párttagok és pártornikvili kollektivisták még számos vállalatot tettek és javaslatokat terjesztettek elő a munkálatok megkijnyítése és mielőbbi elvégzése érdekében. Az alapszervezet tekintetbe vette a vállalatokat, a javaslatokat és határozatot hozott, amely szerint a fazekasvársándi kollektivisták október 20-ig befejezik az őszi mezőgazdasági munkálatokat.

Azóta eltelt néhány nap. A gyűlést követő napokban a kollektivisták fokozott erővel dolgoztak. Fáradságot nem ismerve végezték a különböző munkálatokat. Szedték a répát, törték a kukoricát, szántottak-veltek. Egyidőben nagy figyelmet fordítottak a rizs betakarítására is.

A kollektivisták versenyszellemben dolgoznak. Igyekeznek mielőbb teljesíteni november 7 és a II. pártkongresszus tiszteletére tett vállalatukat. Tudják, hogy az idejében végzett munka hasznosabb. Ezért gyors ütemben végzik a betakarítási munkálatokat. A napraforgót és a kukoricát 100 százalékkal betakarították, a kukorica törését pedig 60 százalékkal elvégezték október 15-ig. A betakarítással párhuzamosan végzik a talaj előkészítést és a vetést is. Október 15-ig az árpa vetését 100, a buza vetését pedig 65 százalékkal teljesítették.

Különösen jó munkát végez az őszi munkálatokban Rotar Petru elvtárs brigádja. Ez a brigád az első helyen halad minden munkában. Elsőnek teljesítette a kukorica és a napraforgó betakarítását és az árpa vetését. A kukorica szedését október 15-ig 75 százalékkal végezték el. A többi mezőgazdasági munkálatokkal egyidőben vetik a buzát is. Október 15-ig ez a brigád buza vetését előirányzatának több mint 70 százaléka fel teljesítette. Az egész brigád, de főképpen Tatár László kocsis és Bondis Persida járnak a különböző munkálatok élén.

A kollektivisták odaadó munkáját az elért eredmények bizonyítják. Az alapszervezeti gyűlésen vállalt kötelezettségek teljesítése azonban még nagyobb erőfeszítést követel. A Keresztes József által irányított 1. számú brigád tagjai részéről viszont ez nem tapasztalható. Ez a brigád október 15-ig vállalta a földet megtisztítását, vállalatát azonban nem teljesítette. Akadályozza ezáltal a szántás folyamatosságát.

Az alapszervezet vezetősége nagyobb igényt szelvet támaszon az alapszervezeti gyűlésen elfhangzott vállalatok iránt. A kötelezettségvállalások teljesítése, valamint a határozott pontjainak gyakorlati alkalmazása megköveteli az alapszervezet részéről a rendszeres ellenőrzést. Vezér Antal elvtárs, az alapszervezet titkára, tekintse főfeladatának a feladatok teljesítésének ellenőrzését.

Huma Mihály

A nap és a Szél harca

Érdemes a négy hatalom külügyminiszterei genfi értekezletének küszöbén egy kis kirándulásra indulni a nyugati sajtókommentárok rengetegében. Mondanunk sem kell, hogy ezek a hírmagyarázatok többségükben igyekeznek borúlátó hangulatot kelteni az értekezlet várható kimenetelével kapcsolatban.

Nyilvánvaló azonban, hogy az okok, amelyek az említett sajtó borongós hangját előidézik, egyben erősítik a békés megegyezés híveinek a tárgyalások eredményességébe vetett bizakodását.

Miről is van szó ezekben a sajtóközleményekben? Elsősorban arról, hogy a világot az „enyhülés veszélye fenyegeti” és hogy ezt a „rettegetes” jóslatot alátámasztják, felsorolják mindazokat a cselekedeteket, amelyeket a Szovjetunió a „genfi szellem” jegyében hajtott végre.

Senki sem állíthatja, hogy a Journal de Geneve című svájci lap valaha is pártolja lett volna a szocialista tábor országainak. Mégis azt írja többek között, hogy a Szovjetunió „...befolyásos tíz év alatt mindent megfordított.”

Bővebb magyarázatot ad erről a kérdésről a Reuter hírgyűjtemény kommentárja, amikor rámutat: „Londoni diplomáciai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a szovjet hatalmas pozícióira teltek szert a világot közelműnyében.” Az angol felszólítási iroda a továbbiakban felvilágosít, hogy ez a „pozíció erősödés” a „Szovjetunió minden szempontról meghatározott leszerelési javaslatának, a hadseregében vég-

hezvitt létszámcsoökkentésnek, Porkkala-Udd haditengerészeti támaszpontnak Finnország részére történő visszaadásának, a népi demokratikus országok gyengéres erői létszámcsoökkentésének és egyebeknek tulajdonítható.”

Teljes joggal állapíthatja meg tehát a Stuttgarter Zeitung című nyugatnémet lap, hogy „a genfi értekezlet előestéjén a mérleg egyáltalán nem kedvez a Nyugat számára.”

Melabuz a Stuttgarter Zeitung hangja, amikor így ír:

„Ausztira példája nyomán egy-egy terjed a semlegességre irányuló törekvés.” Majd így folytatja: „Különböző országokban, közöttük Görögországban is, egyre erőteljesebben nyilvánul meg a semlegességre politikai vonalvezetése. Mindez gyengíti a nyugati szövetséget és ehhez hozzájárul még a ciprusi, a Saarvidéki és az északafrikai kérdés.” A nyugati hatalmak politikájára utalva, a lap megállapítja, hogy „Mindennél bizonyos kiábrándulás észlelhető.”

Nos, ilyen kiábrándulás valóban észlelhető, de tegyük hozzá: csupán a „genfi szellem” ellenségei körében.

Panaszos siránkozás jellemzi azoknak a nyugati köröknek a hangját, amelyek a négy kormányfő genfi értekezlete előtt reggel, délen és este, éjjel és nappal az átomfegyverek csőrtetésével tetszelegtek az „erőfölény” hű ábrándjában.

Nézünk csak meg, mit ír a Fehér Ház hírközlője, — amely tudvalevően az Egyesült Államok hivatalos

hírgyűjteménye, — a NATO múlt hét-ten lezajlott ülészakával kapcsolatban:

„A NATO 15 tagállamának honvédelmi miniszterei — hangsúlyozza az említett hírgyűjtemény — végig hallgatták a főbb katonai parancsnokok szokatlanul borúlátó figyelmeztetését.”

Ugyancsak a NATO ülészakával kapcsolatban a Wall Street Journal rámutat az északatlanti szervezetben észlelhető „hasadásokra”, arra, hogy „ragados példa” az, ha egy nemzet csökkenteni kezdi fegyverzetét és hogy Gruenther tábornok „aggódmánosan jegyezte meg: „A NATO körén a repedés jelei mutatkoznak.” Egészen újszerű megállapítás katonai ember részéről, hogy egy bástyán (aminek nyugati kormányok az atlanti szövetséget tartották) az „ellenfél” haderejének csökkentése út rést.

Pedig régi történet szól arról, hogy egykor a Nap és a Szél versengtek, melyikük kényserített hamarabb az országot vándorát arra, hogy kőpénjét leessen.

Hiába erőlködött azonban a Szél, mentől jobban dühöngött, annál inkább magához szorította kőpénjét a vándor. De, amikor a Nap rávetette meleg sugarát, egykettőre ledobta kőbátját a fényre és furdót az áldott napfényben.

Alul maradnak a hidegháború dühöngői is, mert az a napugár, amely a genfi szellem melegt bocsátja a világra, diadalmasan hódította meg a népek lelkét a béke ellenségeivel vívott harcban.

Bakács Béla

A szovjet kormány jegyzéke Nagybritannia kormányához

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ közli a szovjet kormány Nagybritannia kormányához intézett jegyzékét.

A Szovjetunió külügyminisztériuma október 18-án jegyzékben intézte Nagybritannia moszkvai nagykövetségéhez válaszként arra a jegyzékre, amelyet Nagybritannia kormánya 1955 október 3-án intézett a szovjet kormányhoz azokkal a tárgyalásokkal kapcsolatban, amelyek a Szovjetunió és a Német DK kormánya között ez év szeptemberében lefolytak.

Október 3-i jegyzékében Nagybritannia kormánya, az Egyesült Államok és Franciaország kormányaival egyetértve, kijelentette, hogy a három kormány véleménye szerint a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége és a Német Demokratikus Köztársaság kapcsolataira vonatkozó szerződés, amelyet szeptember 20-án kötöttek meg Moszkvában, semmiben sem érinti azokat a kötelezettségeket és felelősségeket, amelyek a Szovjetunió magára vállalt a Németországra (beleértve Berlint is) vonatkozó megállapodások és egyezmények alapján, amelyek korábban Franciaország, az Egyesült Államok és az Egyesült Királyság és a Szovjetunió között jöttek létre.

A Szovjetunió külügyminisztériuma október 18-i jegyzékében kijelenti, hogy az említett szerződés értelmében a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kapcsolatait a teljes jogegyenlőség, a szuverenitás kölcsönös tiszteletbentartása és a belügyekre való nem avatkozás alapján szabályozta. A szerződés előírja, hogy a Szovjetunió és a

Német Demokratikus Köztársaság együttműködnek az európai béke és biztonság biztosítása, Németország békés és demokratikus alapon történő egysége helyreállításának szerződéses alapon történő, békés rendezése érdekében.

A jegyzék a továbbiakban rámutat arra, hogy a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kapcsolataira vonatkozó szerződés aláírásánál a felek abból indultak ki, hogy a Német Demokratikus Köztársaság gyakorolja a törvénykezést a szuverenitása alatt álló területen, ami természetesen az e területen lebonyolódó közeledés is vonatkozik. Ami pedig a Nyugat-Berlinben állomásozó angol, francia és amerikai katonai személyzet és teherforgalom ellenőrzését illeti, a Német Szövetségi Köztársaság és Nyugat-Berlin között, arra vonatkozólag — hangsúlyozza a jegyzék — a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság között lefolyt tárgyalások alkalmából megállapodtak abban, hogy ezt az ellenőrzést időlegesen, megfelelő egyezmény létrehozásáig a németországi szovjet csapatok csoportjának parancsnoksága fogja gyakorolni.

A jegyzék végül hangsúlyozza, hogy az említett szerződés aláírásakor a Szovjetunió és a Német Demokratikus Köztársaság kormányai szem előtt tartották azokat a kötelezettségeket, amelyek az egész Németországra vonatkozó, fennálló nemzetközi egyezmények alapján mindkét félre hárulnak.

Ugyanaznap hasonló jegyzékben intézte Franciaország és az Egyesült Államok nagykövetségeihez is.

A Német Szociáldemokrata Párt állásfoglalása az egyesítés kérdésében

Ollenhauer nyilatkozata

BERLIN. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Erich Ollenhauer, a Német Szociáldemokrata Párt elnöke október 18-án Nyugat-Berlinben a külföldi újságírók Szövetségének székében a legújabb politikai problémák kapcsolatos több kérdésre válaszolt.

Ollenhauer, Németország egységesítésével és az európai biztonság biztosításával kapcsolatos kérdésekre válaszolva, megismételte régebben tett kijelentését, hogy ez a két kérdést egymással szoros kapcsolatban kell megvizsgálni.

Ollenhauer kijelentette, hogy az NSZDP vezetősége és parlamenti csoportja a genfi értekezlet előkészítő szakaszában nem neheztelt meg a szovjet kormány helyzetét. Ilyen szemszögből nézve a dolgokat, érthető, hogy az NSZDP parlamenti csoportja ellátja a javaslatokat, hogy a Bundestag ülésén vitassák meg a szovjet kormány állásfoglalását a külügyminiszterek genfi értekezletével kapcsolatban.

Ollenhauer kijelentette, hogy az NSZDP igyekszik megállapodásra jutni a szovjet kormányval. Illy módon a Német Szövetségi Köztársaság és a nyugati hatalmak felülvizsgálhatják a párisi egyezményekből származó kötelezettségek megvalósítását, olyképpen, hogy ezek a kötelezettségek ne képezzenek akadályt Németországnak a szabadság feltételei között történő egységesítése útján.

Ollenhauer az újságírókkal folytatott beszélgetésében megismételte az NSZDP nézeteit, amelyek értelmében a párisi egyezmények ratifikálása a szovjet kormányval való tárgyalások előtt nagy tévedés volt, mert ha a párisi egyezmények nem léteznének volna, akkor a moszkvai tárgyalások eredményei sokkal „kedvezőbbek” lettek volna.

Ollenhauer megkérdezte ezután, mi az álláspontja a Német DK állami értekezlet nyilatkozatával kapcsolatban, amely szerint Kelet-Németország munkássága nem mond

le kivívott jogairól. Ollenhauer erre a kérdésre válaszolva kijelentette, hogy tévedésen alapul a Nyugat egyezményeinek az a felfogása, amely szerint Németország egységesítését meg lehet valósítani a keletnémet köztársaságnak egyszerű „csatlakozásával”. A „Szövetségi Köztársaság társadalmi rendszere” Egyetlen szociáldemokrata sem járulhat hozzá a társadalmi rendszer régi rendjének visszaállításához, elsősorban szociális és kulturális téren, — jelentette ki Ollenhauer, majd hozzátette: Kelet-Németországban nagyarányú agrárreformot hajtottak végre. Mi nem értünk egyet azzal, ahogyan azt végrehajtották. De természetesen egy egységesített Németországban (feltevé, hogy egy ilyen Németországban a szociáldemokraták jelentős szerepet játszanak) nem engedhető meg a régi nagy földbirtokok visszaállítása. Ez vonatkozik a nehéziparra, valamint a vegyiparra is — mondotta Ollenhauer.

U Nu miniszterelnök elhagyta Delhit, hogy utját a Szovjetunió felé folytassa

DELHI. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Október 19-én U Nu Burma miniszterelnöke és a kíséretében lévő személyek elhagyták Delhit, hogy utjukat repülőgépen Kabultba és onnan a Szovjetunióba folytassák. U Nu miniszterelnököt a repülőterre kísérték Nehru, India miniszterelnöke, M. A. Mensikov, a Szovjetunió indiai nagykövete, Iuan Csi-szun, a kínai NK indiai nagykövete, a diplomáciai testület más tagjai, valamint a burmai nagykövetség tisztviselői.

Megtorlások a singaporei sztrájkolókkal szemben

PEKING. (Agerpres.) — Az Uj Kína jelenti:

Mint a singaporei lapok közlik, a város rendőrsége 148 sztrájkolót tartóztatott le, akik közül 65 a hűbőrendezések és 83 pedig a singaporei lemezgyári munkások. Mint ismeretes, a singaporei hűbőrendezések több mint 470 munkása augusztus 26-án sztrájkban állt. A singaporei lemezgyári társaság munkásai pedig több, mint 15 napja szüntették be a munkát.

Dulles találkozása olasz kormányfővel

WASHINGTON. (Agerpres.)

A France Presse jelenti, hogy október 22-én, szombaton Foster Dulles külügyminiszter Rómába érkezett, ahol megbeszélést folytat az olasz kormány vezetőivel. Foster Dulles Antonio Segni miniszterelnökkel és Garetano Martino külügyminiszterrel folytat megbeszélést római tartózkodása alatt.

A hírügynökség szerint, a megbeszélés a NATO tanácsa közeli ülésével, valamint a négy hatalom külügyminiszterei genfi értekezletével függnek össze.

Szovjet újságírók érkeztek Newyorkba

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Október 17-én Newyorkba érkezett egy szovjet újságíró csoport, B. N. Polesov vezetésével. A szovjet újságírókat a Szovjetunió amerikai nagykövetségének képviselői, a Szovjetunió ENSZ-küldöttsége, az USA külügyminisztériumának több tisztviselője és szovjet, valamint amerikai újságírók fogadták a newyorki kikötőben.

A japán kormány elhatározta, hogy erőszakkal Tajvanba telepít kínai állampolgárokat

PEKING. (Agerpres.) Az Uj Kína jelenti:

Mint Tokióból jelentik, a japán kormány a csangkajsektákkal elhatározta, hogy a Hamamacu japáni internálótáborban lévő kínai állampolgárokat Tajvanba szállítja.

A Jokuhamai csangkajsekták „fő konzultátus” megerősítette a hírt, hogy 150 kínai internált Hamamacuból erőszakkal Tajvanba telepítenek. A japán kormány már kibérelte a „Hakuryu Maru” nevű gőzöst, hogy a csangkajsektákkal együttműködve elszállítsa a Hamamacuba internált kínaiakat. A hajó a tervek szerint november 2-án hagyja el Japánt, hogy Keelungba (Tajván) tartson.

A Daily Express Anglia katonai kiadásainak csökkentése mellett foglal állást

LONDON. (Agerpres.)

A Daily Express című lap egyik vezércikkében, Anglia külföldi katonai kiadásainak csökkentése mellett foglal állást. A cikk hangsúlyozza, hogy a pénzügyminiszter az ország gazdasági helyzetével kapcsolatban javaslatot terjeszt a parlament elé a kiadások csökkentésére. „A külföldi hivatalos kiadások mégsem csökkentek” — írja a lap.

„Orfási összegeket fordítanak az angol csapatok fenntartására Németországban... Ez évente legkevesebb 80 millió fontsterlingbe kerül.” „Miert kell Angliának ezt a költséges kötelezettséget teljesíteni?” — kérdi a lap. „Természetesen nem a franciák megnyugtására, akik kivonják csapataikat (Németországból) és a gyarmatokra küldik. Ha a franciák úgy vélik, nélkülözhetik ezeket a csapatokat (Németországból) miért kell Angliának csapataikat tartania külföldön?”

Amerikai szenátorok nyilatkoznak Szovjetunióban tett látogatásukról

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az United States News And World Report folyóirat interjút közölt, amelyben a Szovjetunióban nemrégiben látogatást tett kongresszusi tagok nyilatkoznak benyomásaikról.

Young szenátor (republikánus, North Dakota állam) hangsúlyozta, hogy az amerikai kongresszusi tagoknak a Szovjetunióban tett látogatásához hasonló látogatások rendkívül hasznosak. Az ilyen látogatások elősegítik a jobb baráti megértést.

Young hozzáfűzte, hogy a Szovjetunióból hazatérve barátságos érzéseket táplál a szovjet nép iránt és „az Oroszországról való felfogása bizonyos mértékig különbözik a régitől.”

A folyóirat tudósítójának kérdéseire válaszolva, Young kijelentette, hogy a Szovjetunió gazdasága „jobban fejlődik, mint hittem volna. Az ipar mindennél jobb benyomást tett rám.”

Young pozitív választ adott, ha nem is minden fenntartás nélkül, a szovjet-amerikai kereskedelem kilátásaival kapcsolatban feltett kérdésre.

Ellender szenátor (demokrata, Louisiana állam) kijelentette, hogy a szovjetunióbeli viszonyok sokkal jobbaknak bizonyultak, mint ahogy azt várta és az Egyesült Államok és a Szovjetunió közötti kölcsönös látogatások kiszélesítése mellett foglalt állást. Hangoztatta, hogy „a legjobb eszköz a kölcsönös gyanakvás eloszlatására az amerikaiak látogatása Oroszországban és az oroszok látogatása Amerikában.” Ellender azt is kijelentette, hogy a kölcsönös gyanakvás csökkenése a fegyverkezési kiadások leszállításához vezet.

Dworshak szenátor (republikánus, Idaho állam) arra a kérdésre válaszolva, hogy a látogatás után megváltozott-e magatartása Oroszország irányában, kijelentette: „Azt mondanám, hogy igen. Elsősorban azt szeretném kidomborítani, hogy az oroszok erősebbek, sokkal erősebbek gazdasági szempontból, mint ahogyan azt hittem.”

Sokak beszéltek arról, hogy ők semmiben sem hasonlíthatók össze és semmiben sem mérkőzhetnek velünk, stb. Meg szeretném azonban mondani, hogy egyáltalán nem így állnak a dolgok. Meggondolva a termeléstük talán elégtelen, de Oroszország a nagy lehetőségek országa.”

Dworshak elmondotta, hogy mely hatást gyakorolt rá a szovjet emberek szívélyessége a hozzátette, hogy a Szovjetunióban készségesen választott minden kérdésre.

A Szovjetunió életével foglalkozva, Dworshak megemlítette, hogy a szovjet emberek „elevenek, élénk és dinamikusak. A mezőgazdasági kiállítások alkalmával volt látni Oroszország minden tájáról egybeérve emberek. Megcsodáltam kellemes külsejüket. Derű, egészséges, jókedv sugárzott arcukról a valamennyien jólétöztek voltak.”

Közlemények

HUZAS ELŐTT MA VASAROLHATO UTOLJARA KAZAPONTI LOTTO SZELVENY.

Az Orvostudományi Társaság arat

A Központi Lotto október 14-i húzásának nyereményei

Altalános országos prémium: 1.718.613 lej.
I. kategória, 40 egyenként 4017 lej, plusz 60 negyednyeremény.
II. kategória, 31 egyenként 4353 lej, plusz 79 negyednyeremény.
III. kategória, 111 egyenként 1480 lej, plusz 153 negyednyeremény.
IV. kategória, 103 egyenként 1387 lej, plusz 225 negyednyeremény.
V. kategória, 163 egyenként 878 lej, plusz 354 negyednyeremény.
VI. kategória, 164 egyenként 842 lej, plusz 393 negyednyeremény.

VII. kategória, 261 egyenként 546 lej, plusz 572 negyednyeremény.
„A” különleges jutalom, 4 egyenként 12.730 lej, plusz 2 negyed.
„B” különleges jutalom, 1 egyenként 25.640 lej, plusz 5 negyednyeremény.
„C” különleges jutalom 14.321 lej, 3 negyednyeremény.
A következő húzás „C” alapján áttéve 13.607 lej.

A nyereményeket 1955 október 24 és november 16 között fizetik ki.

24 hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: október 20-ig: Mary hercegnő. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Naponta matiné 11 órákor.
„NICOLAE BALCESCU” mozi: október 23-ig: Az emir bukása. — Naponta 11 órákor matiné.
„HERBAK JANOS” mozi: október 23-ig: A bűnözők nyomában. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.
„J. L. CARAGIALE” mozi: október 23-ig: Vidám oszillagok. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.
„UJ IDOK” mozi: október 23-ig: Csapajev.
„SOLIDARITATEA” mozi (Gál): október 23-ig: Mágnes Mielke. Előadások: hétköznap: 7 órákor, vasárnap: 3, 5 és 7 órákor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Művelődés): október 23-ig: Sorakozó. — Ille is sportol. Előadások 6 és 8 órákor.
„DECEMBER 30” német filmszínház: október 22—23-án, szombaton és vasárnap: Bátor emberek. Vasárnap matiné 11 órákor. Előadások: 4, 6 és 8 órákor.
„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): október 23-ig: Véres örökség.
„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklós): október 23-ig: Megkövesedett lelkek.
„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): október 23-ig: Alituna.

Bizalmi szavazás a francia parlamentben

PARIS. (Agerpres.)

Mint ismeretes, az elmúlt hét végén Edgar Faure francia miniszterelnök az algériai kérdés miatt levette a parlamentben a bizalmi kérdést. A parlament október 18-án délután döntött a kérdésben. Az ülésen Boudoux (parasztpárt) Bar-

nachin (a republikánus és társadalmi akció független csoportja) Aubame és Lecourt (köztársasági népmozgalom), Guillec (független republikánus), Jacques Duclos (kommunista), Pierre Andre (független republikánus), Guy Petit (függet-

len parasztpárt), Quatroux (társadalmi republikánus) és Depreux (szocialista) képviselők szóltak fel, majd Edgar Faure miniszterelnök mondt beszédet.

Ezután sor került a bizalmi szavazásra, 308 képviselő a kormány mellett, 254 pedig ellene szavazott.

A Magyar NK 1955 évi harmadik negyedévi állami tervének teljesítése

BUDAPEST. (Agerpres.) Az MTI jelenti:

A magyar sajtó közölte a Magyar NK Központi Statisztikai Igazgatóságának közleményét az 1955 III. negyedévi állami terv teljesítéséről. A szocialista ipar III. negyedévi tervét 102,5 százalékkal teljesítette. Nagymennyiségű tervén felül kö-szenet, acél, cementet, gyapotot és gyapjuszövetet, élelmiszert termeltek. De egyes termékeknél lemar-

dás észlelhető, így például a mozdony, barnaszén, a bauxit negyedévi termelési tervét nem teljesítették.

A munkatermelékenység növekedése eredményeként a harmadik negyedévben 2,4 százalékkal volt nagyobb az össztermelés.

Ez évben a gabonatermes sokkal jobb volt, mint tavaly. Az ország mezőgazdasága szeptemberig több, mint 4700 traktort, közöttük 1690

univerzális traktort, több, mint 2800 traktorrel kapott. Az állami gazdaságokban a munkások 82 százalékal, a mezőgazdasági termelők szövetkezetekben pedig a munkások több mint 60 százalékát géppel végezték.

Ez év harmadik negyedében 265 új mezőgazdasági szövetkezet alakult. Ezekben a tagok száma 49.000. A harmadik negyedévben a gabonabegyűjtés tervét 3,5 százalékkal teljesítették.